

einer Frist von drei Monaten von der Stundungsbewilligung an eingereicht werden, sodass also zur Zeit noch ungewiss ist, ob die Kurrentgläubiger überhaupt voll befriedigt werden können, oder ob sie sich mit einer Dividende begnügen müssen.

Ausgenommen davon sind natürlich die in Art. 52 aufgezählten Schulden, deren unverkürzte Bezahlung im Nachlassvertrag sichergestellt werden muss. Dabei handelt es sich jedoch nur um eine scheinbare Ausnahme; denn der Bezahlung dieser Schulden steht deshalb nichts entgegen, weil sie überhaupt nicht unter den Nachlassvertrag fallen.

Selbst wenn übrigens das Gesetz die genannten positiven Vorschriften nicht aufgestellt hätte, so könnte der von den Beschwerdeführern vertretenen Auffassung trotzdem nicht beigetreten werden; denn die Unzulässigkeit einer verschiedenen Behandlung von vor der Stundungsbewilligung eingegangenen Betriebs- und andern dem Nachlassvertrag unterstehenden Kurrentschulden ergibt sich schon aus dem allgemeinen Grundsatz des Konkursrechtes, dass alle Gläubiger gleichen Ranges gleich behandelt werden müssen, welcher Grundsatz, da der Nachlassvertrag nichts anders ist, als ein Surrogat des Konkurses (AS 25 II S. 955 ; 26 II S. 196 ; 33 I S. 444 ; 42 III S. 462) auch für ihn gelten muss :

*Demnach erkennt die Schuldbetr.- u. Konkurskammer:*

Die Beschwerde wird abgewiesen.

**22. Extrait de l'arrêt du 12 juin 1918 dans la cause Zavallone.**

Révocation du sursis général aux poursuites. Obligation de verser les acomptes en mains du commissaire.

Les pièces du dossier et les allégations du recourant lui-même excluent la possibilité de maintenir le sursis.

Il résulte, en effet, des quittances produites que les versements mensuels de 200 fr. effectués par le débiteur en mains de l'Office des poursuites et non pas entre les mains du commissaire du sursis, se rapportent à une poursuite en cours, vraisemblablement à une poursuite en réalisation de gage, à laquelle la mesure du sursis ne s'applique pas. Or les versements imposés au débiteur lors de l'octroi du sursis sont évidemment destinés à désintéresser les créanciers dont les prétentions font l'objet de cette mesure et non pas à payer des dettes auxquelles le sursis ne s'étend pas. Rien dans le dossier ne permet d'admettre que le recourant ait versé ponctuellement au commissaire du sursis les acomptes ordonnés par le président du Tribunal de la Sarine aux fins de les répartir aux créanciers visés par le sursis. Dans ces conditions, le juge a révoqué à juste titre le sursis en application de l'art. 15 al. 2 de l'ordonnance fédérale du 16 décembre 1916 concernant le sursis général aux poursuites.

De plus, le recourant prouve, avec pièces à l'appui, qu'il a payé directement, durant le sursis, certains créanciers qui ne pouvaient pas le poursuivre pendant que cette mesure était en vigueur. Mais cet argument se retourne contre le recourant, car en effectuant ces paiements il a favorisé certains d'entre ses créanciers au détriment des autres, et par ce motif également le sursis devait être révoqué.

**23. Sentenza 17 giugno 1918 nella causa Chiesa Comolongo.**

Evasa l'esecuzione con atto di insufficiente offerta, l'ufficio è tenuto a restituire al creditore il titolo di credito rimesogli per l'esecuzione in via di realizzazione di pegno ove questo titolo non sia una carta-valore, né una cartella ipotecaria né una rendita fondiaria.

*La camera esecuzioni e fallimenti considerando:*

Che nell'esecuzione N° 11419 promossa contro Can-dolfi Natale in Comolongo per realizzazione di pegno

immobiliare, la creditrice Chiesa Parrocchiale di Como-logno depose presso l'ufficio di Locarno il titolo di credito, cioè una polizza ipotecaria 20 settembre 1892 a carico dell'escusso ;

Che questo titolo non è una carta-valore, nè una cartella ipotecaria, nè un titolo di rendita fondiaria, ma vale solo come mezzo di prova dell'obbligo personale del debitore ;

Che in detta esecuzione il credito ipotecario rimase completamente scoperto per insufficiente offerta ;

Che avendo la creditrice richiesta la restituzione del titolo ne ebbe dall'ufficio risposta negativa e che questo rifiuto fu approvato dall'autorità cantonale di Vigilanza colla querelata decisione ;

Che il modo di vedere dell'ufficio non può essere accolto, poichè se la legge obbliga il creditore, in certi casi, a consegnargli dei titoli e dei documenti, non lo priva però della loro proprietà : onde segue che, per principio, e salvo espressa disposizione contraria (vedi, ad esempio, casi citati in JAEGER, oss. 3 all'art. 150 LEF), tali documenti, evasa la vertenza, devono essere restituiti a chi li depose ;

Che se l'art. 150 al. 2 LEF riconosce al creditore, il cui credito sia rimasto parzialmente scoperto, il diritto di farsi restituire il titolo consegnato all'ufficio, tale diritto deve spettare anche al creditore che rimase totalmente scoperto, non essendovi motivo per distinguere tra i due casi ;

Che l'argomento addotto in contrario dall'ufficio, essergli il possesso del documento in questione necessario onde giustificare l'attestato di insufficiente offerta, è infondato, poichè la giustificazione di quest'atto emerge, non dal titolo ipotecario, ma dall'insieme degli atti esecutivi che condussero a quel risultato (anzitutto processo verbale di vendita, elenco oneri ecc.), che restano presso l'ufficio ;

Che quindi il ricorso è fondato e l'ufficio di Locarno tenuto a restituire alla ricorrente la polizza ipotecaria in questione del 20 settembre 1892, nella quale dovrà tut-

tavia menzionare che l'ipoteca è estinta e che un atto di insufficiente offerta è stato rilasciato alla creditrice ;

*pronuncia :*

Il ricorso è ammesso.

#### 24. **Entscheid vom 17. Juni 1918 i. S. Sutter.**

Verletzung staatsvertraglicher Zustellungsnormen macht die betr. Zustellungen, soweit ihre Wirkungen in der Schweiz in Betracht kommen, nur anfechtbar. — Art. 6 Zivilprozesskonvention: Zulässigkeit der Postzustellung, so lange der Staat, wo zugestellt wird, nicht widersprochen hat. — Zulässigkeit im Verhältnis zu Italien.

A. — Im Januar 1916 liess der Rekursgegner Salis verschiedene in Zürich befindliche Vermögensobjekte des in Rom domizilierten Rekurrenten Sutter verarrestieren. Das Betreibungsamt Zürich sandte die Arresturkunde per Post dem Arrestschuldner nach Rom zu, der sofort seine Vertreter in Zürich mit der Anhebung der Arrestaufhebungsklage beauftragte. Da dieselbe jedoch einen Tag zu spät einging, wurde sie wegen Verspätung abgewiesen.

Mit Zuschrift vom 4. März 1918 verlangte Sutter, es sei ihm die Arresturkunde neuerdings zuzustellen und zwar entweder auf diplomatischen Wege nach Rom, oder aber an seine Vertreter in Zürich. Das Betreibungsamt wies jedoch dieses Begehren ab, worauf der Rekurrent Beschwerde erhob, indem er beantragte :

- » 1. Es sei der Arrestbefehl laut Arrest Nr. 18, datiert vom 25. Januar 1916, und die Arresturkunde, datiert vom 26. Januar 1916, nochmals an die bevollmächtigten Vertreter des Arrestschuldners zuzustellen.
- » 2. Es seien eventuell Arrestbefehl und Arresturkunde dem Arrestschuldner direkt auf dem gesetz-